Задумываетесь ли вы над названиями стран земного шара, когда читаете их на географических картах? Наверняка нет! А между тем, многие из них в переводе на русский язык довольно-таки интересны, иногда даже необычны. Правда, большинство названий, как и надлежит, полностью или частично соответствуют определенным особенностям стран, но случаются и такие, которые, наоборот, вызывают удивление своим поразительным несоответствием.

   Отправимся же в небольшое путешествие по географической карте и рассмотрим содержание "фамилий" некоторых государств.

   Об особенностях географического положения рассказывают, например, такие названия: Норвегия ("Страна северного пути"), Вьетнам и Австралия ("Страна юга"), Япония ("Страна восходящего солнца", т. е. "восточная"). Австрия - в переводе с немецкого "Остеррайх" означает "Восточная держава", в то время как в действительности расположена она в самом центре Европы. Что ни говори, здесь произошла явная накладка. Название Ирландия происходит от "эйре", т. е. "западный остров".

   А что касается названия южноамериканской страны Эквадор, то нетрудно догадаться, что оно означает "экватор".

   А вот название Сирии имеет даже космическое происхождение. Оно связано с самой яркой звездой нашего небосвода Сириусом, что означает в пере-воде с латинского "блестящий". Но, как известно, на Земле есть много стран более жарких и солнечных.

   Целой фразой - "Восемь островов, которые стоят рядом" - переводится название небольшой страны Тувалу, возникшей в Тихом океане на месте бывшей английской колонии - островах Гилберта.

   Об особенностях земной поверхности говорят названия Нидерланды ("низменная страна") и Ирак ("Низменность"), а название островного центрально-американского государства Гаити - единственное, что осталось от уничтоженного колонизаторами коренного населения индейцев - араваков, на языке которых означает "гористая страна".

   В названиях ряда стран отражены особенности их флоры или фауны. Так, например, название Бразилия происходит от растущего здесь красного де-рева паубразил. Название же африканской страны Мали в переводе с местного языка малинков означает "страна бегемотов". Интересно, что и наз-вание столицы этого государства - Бамако не менее экзотическое и озна- чает "селение на спине крокодила". Герб города украшают изображения крокодилов в память о тех временах, когда в водах реки Нигер обитало много этих животных. А название столицы другой африканской страны Уганды - Кампала - означает "антилопа".

   Абу-Даби - так называется небольшое богатое нефтью княжество в государстве Объединенные Арабские Эмираты, расположенное на аравийском побережье Персидского залива. В переводе его название означает "газель".Когда-то здесь было много этих животных.

   Название государства Сомали, по мнению некоторых ученых, происходит от слов "сао сомао", что на местном языке означает: "иди подои корову". В этой африканской стране так много крупного рогатого скота, что, как утверждают, молока здесь больше, чем воды. Подавляющая часть населения страны занимается скотоводством.

   Не удивляйтесь, но название Испания означает в переводе с древнего карфагенского "страна кроликов". Действительно, когда-то здесь води-лось много этих грызунов. Кроликов изображали даже на местных монетах.

   Названия многих государств земного шара одинаковы с названиями отдельных природных объектов, расположенных на их территории: гор, рек, озер и т.п. Эти географические названия-дубликаты характерны прежде всего для молодых независимых государств. Так, например, республика Камерун в Африке унаследовала свое название от одноименного вулкана.

   От названий рек происходят "фамилии" таких стран как Нигерия, Сенегал, Гамбия, Конго, а также южноамериканской страны Парагвай. "Речного" происхождения и название Индия (от великой реки Инд), хотя только сравнительно небольшой участок реки принадлежит этой державе. Течет Инд, главным образом, в соседнем Пакистане.

   Название государства Намибия происходит от одноименной пустыни.   
От известного озера Чад происходит название одной из африканских республик. Уникальное сочетание названий озера (Танганьика) и острова (Занзибар), вылилось в название африканской страны Танзании. Названия островов, на которых расположены такие страны как Куба, Ямайка, Тринидад и Тобаго, Барбадос, Гренада в Центральной Америке, Ирландия, Исландия, Великобритания, Мальта в Европе, Кипр, Шри-Ланка, Филиппины в Азии, стали их названиями.

   Однако, как вы уже заметили, названия не всех государств можно считать удачными. Знаете ли вы, например, что название страны Уругвай, хоть и связано с названием местной реки, означает почему-то "птичий хвост", а Гватемалы - "гнилое дерево"? Название республики Панама означает "бабочка". Однако с чьей-то легкой руки оно распространилось на известный головной убор. На самом же деле его начали впервые изготовлять в Эква- доре, а Панама была лишь перевалочной базой, откуда шляпы, так называемые "панамы", вывозились в Европу.

   В основу названий ряда других государств положены особенности национального состава их населения. Например, название республики Афганистан означает "Страна афганцев", точно также как и Таиланд - "страна таи". А вот название Румыния происходит от латинского Roma (Рим). Таким образом, Республика Румыния носит название столицы другой европейской страны - Италии. Название Румыния возникло на карте Европы в 1877 г. после окончательного освобождения страны русскими войсками от турецкого ига.

   По имени другого итальянского города Венеция названа южноамериканская страна. В 1499 г. испанские моряки увидели на берегу лагуны Маракаибо в северной части материка индейское селение на сваях, подобно Венеции, и назвали его Венесуэлой, то есть "маленькой Венецией". Вскоре это название распространилось на прилегающую местность, а потом и на всю страну. Ныне в Венесуэле обсуждается вопрос об изменении этого случайного названия на Либертадор, то есть "освободитель", в честь героя и руководителя освободительной борьбы народов Латинской Америки против испанских колонизаторов Симона Боливара. Кстати, его именем названа другая южноамериканская страна - Боливия, первым президентом которой он был.

   На небольшом острове в Карибском море находится страна, которая носит имя известного испанского города - Гренада.

   От собственных имен произошли названия еще некоторых государств, например, Саудовской Аравии (в 1926 г.) - по имени ее основателя короля Ибн-Сауда. Что касается названия южноамериканской республики Колумбии, оно, наверное, не требует пояснений.

   Название западноафриканской республики Буркина Фасо в переводе с языка моси, основного ее населения, означает "страна достойных людей", а ее столицы Уогадугу - "Добро пожаловать".

   Небольшая страна в Западной Африке называется Либерией, то есть "страной свободы". А название маленькой островной тихоокеанской республики Вануату (бывшая общая англо-французская колония Новые Гебриды) означает: "страна, которая есть и будет самостоятельной".

    Вряд ли надо говорить, что эти молодые государства фактически пока еще находятся в полной экономической и политической зависимости от своих бывших стран-метрополий. Но названия есть названия, а они свидетельствуют о стремлении народов этих стран добиться независимости.